

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 42: SIA, Heft 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 15. Oktober 1981 Heft 42/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer,  
dipl. Ing. ETH

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Abonnementen

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
½ Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
½ Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung



IVa AG für internationale  
Werbung, Hauptzitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



**Fugendichter  
Plattenbelag**

Der Urphen-Bodenbelag ist ein warmer, gesunder und gehfreundlicher Innenbelag. Er ist strapazierfähig, ausserordentlich schlag- und druckfest und durch mechanische und dynamische Beanspruchung nicht zerstörbar. Urphen ist ölfest und lösungsmittelbeständig, in neun Farben erhältlich und lässt sich elektrostatisch nicht auf. Er ist pflegeleicht und staubfrei, regenerierbar wie Holzparkett und von dauerhaftem Charakter.

Die Bodenplatten (120×240×10 mm, mit Nut und Kamm) werden aus feinen sortierten Holz-

## Inhalt

### Naturwissenschaften

Perspektiven und Schranken der Naturwissenschaft. Von  
Viktor F. Weisskopf, Cambridge (Mass.)

930

### Landesplanung

Ideengeschichtliche Skizze der Schweizerischen Landesplanung - II. Teil und Schluss. Von Gabriela Winkler, Unterohringen

911

### Abwasserreinigung

Abwasserreinigung durch «Bayer-Turmbiologie»

920

### Umschau

Amerikanisch-britische Zusammenarbeit zur Entwicklung von Grossakkumulatoren. Grundwasseruntersuchungen durch die Nagra (Heinrich Jäckli). Endlagerung radioaktiver Abfälle in Tongestein - Ein Projekt in Belgien. Neues Verfahren zur Kunststoffverwertung. Schweizerisches Landesforstinventar. Brasilien: Vermehrter Zuckerrohranbau für Alkohol

922

### ETH Zürich

Alfred Huber, neuer Rektor

923

### Preise

Deutscher Preis für Denkmalschutz 1981. Ruzicka-Preis  
1981 für Chemie

924

### Wettbewerbe

Projektaufträge für die Neubauten auf dem Jungfraujoch

925

Ingenieurwettbewerb Kunstdämmen im Bereich des Halbanschlusses Thusis Süd N13. Überbauung Süruggen Illgau (SZ). Überbauung am Kronenplatz Elgg. Regionalspital Biel. Mehrzweckgebäude mit Turnanlagen in Rumisberg

933

### UIA-Mitteilungen

Programme d'action pour 1981-1984

934

### SIA-Sektionen

Vortragsveranstaltungen: Zürich, Winterthur

934

### SIA-Informationen

Vernehmlassung zu SIA-Normen. Vernehmlassung der neuen SIA-Ordnungen für Leistungen und Honorare. Neuerscheinungen im SIA-Normenwerk

935

Auftragsbestand und Beschäftigung in den Projektierungsbüros

937

### Veranstaltungskalender

940

### Braune Seiten

B157/B160

spänen und speziellen Kunstharzen unter hohem Druck und Hitze hergestellt. Sie enthalten weder Magnesiumchlorid, Wasserglas noch irgendwelche mineralische Bindemittel und sind deshalb gegen Metalle nicht aggressiv.

Der Urphen-Bodenbelag eignet sich für Industrie, Gewerbe und

Verwaltungsbereich. Universelle Einsatzmöglichkeiten bietet er in Fabrikräumen, Kasernen, Schulhäusern, Spitäler, Büros usw. Die Bodenplatten können in kürzester Zeit ausgewechselt werden.

Walo Bertschinger AG  
8023 Zürich Tel. 01/730 30 73